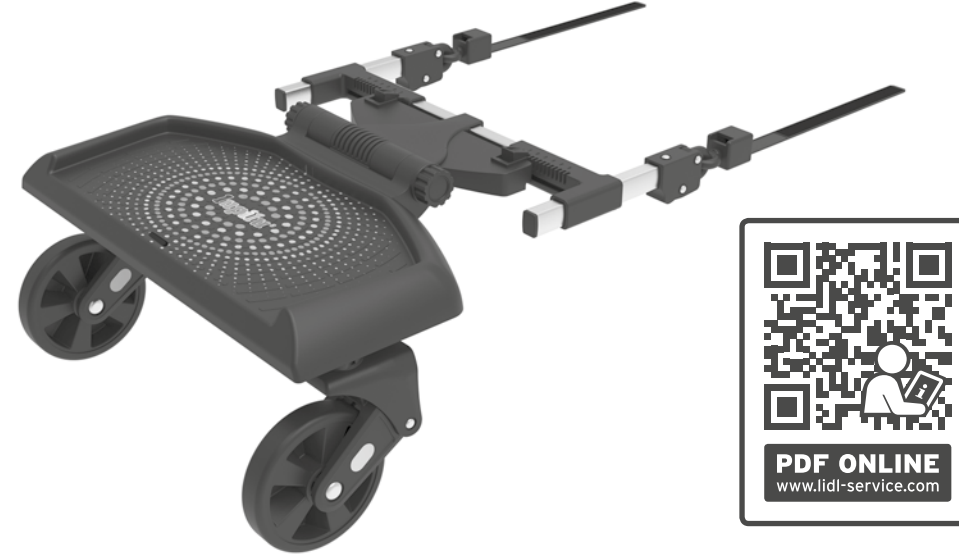


# lupilu®



## KINDERWAGEN-MITFAHRBRETT KIDS' HOP-ON STROLLER PLATFORM MARCHEPIED POUR POUSSETTE

DE AT CH

### KINDERWAGEN-MITFAHRBRETT

Gebrauchsanweisung

FR BE

### MARCHEPIED POUR POUSSETTE

Notice d'utilisation

PL

### DOSTAWKA DO WÓZKA DZIECIĘCEGO

Instrukcja użytkowania

SK

### STUPIENOK NA DETSKÝ KOČÍK

Navod na používanie

GB IE

### KIDS' HOP-ON STROLLER PLATFORM

Instructions for use

NL BE

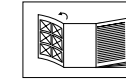
### MEERIJDPLANKJE VOOR KINDERWAGENS

Gebruiksaanwijzing

CZ

### STUPÁTKO K DĚTSKÉMU KOČÁRKU

Návod k použití



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

GB IE

Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

FR BE

Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

NL BE

Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem należy rozłożyć bok z ilustracjami a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si nejdříve vyklopte stránku s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi přístroje.

SK

Skôr než začnete návod čítať, si ho otvorte na strane s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami prístroja.

DE/AT/CH	Gebrauchs- und Sicherheitshinweise	Seite	8
GB/IE	Usage and safety information	Page	11
FR/BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	14
NL/BE	Gebruiks- en veiligheidsinstructies	Pagina	18
PL	Wskazówki dot. użytkowania i bezpieczeństwa	Strona	21
CZ	Pokyny k použití a bezpečnosti	Página	24
SK	Pokyny pre používanie a bezpečnosť	Stranu	27

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg  
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: MB-6528

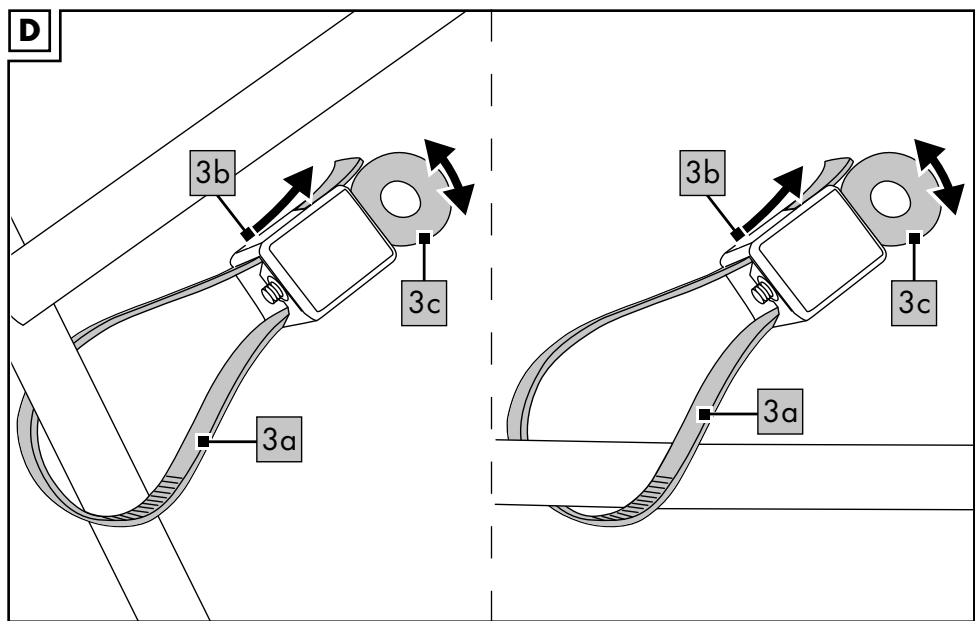
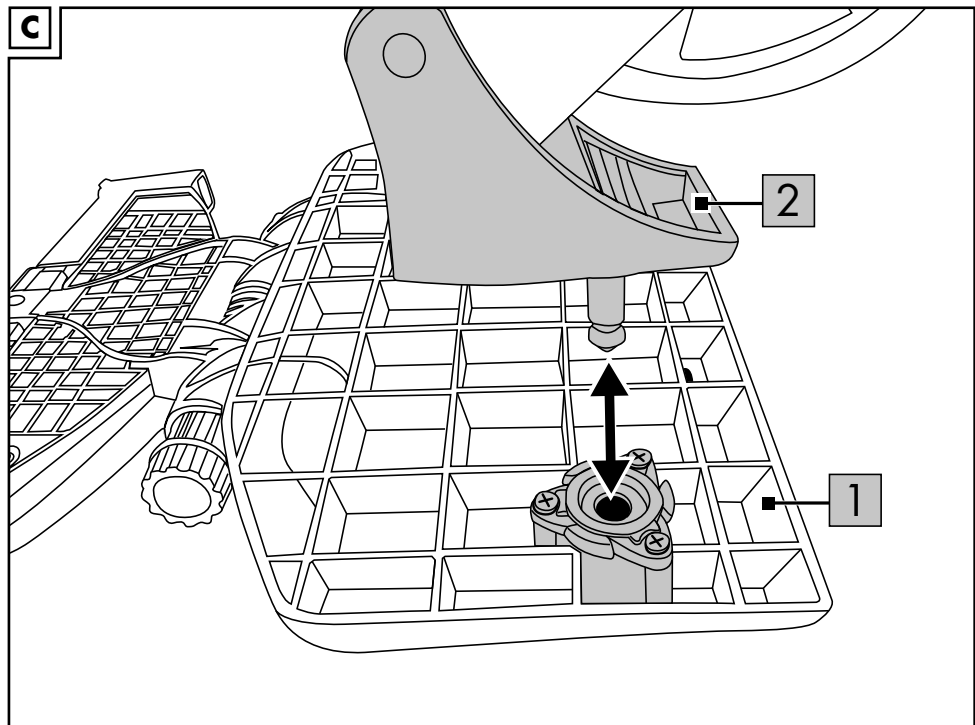
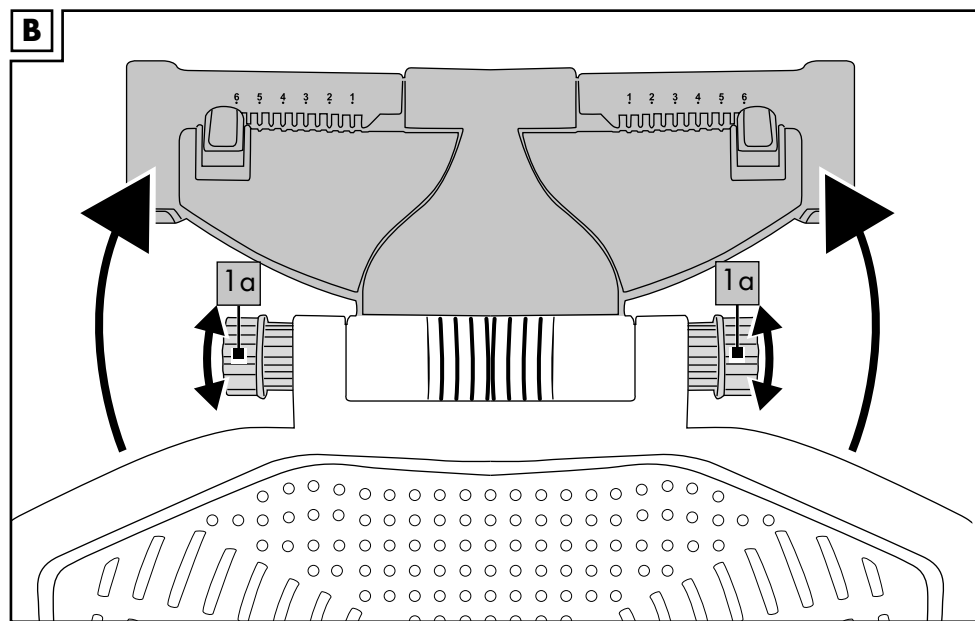
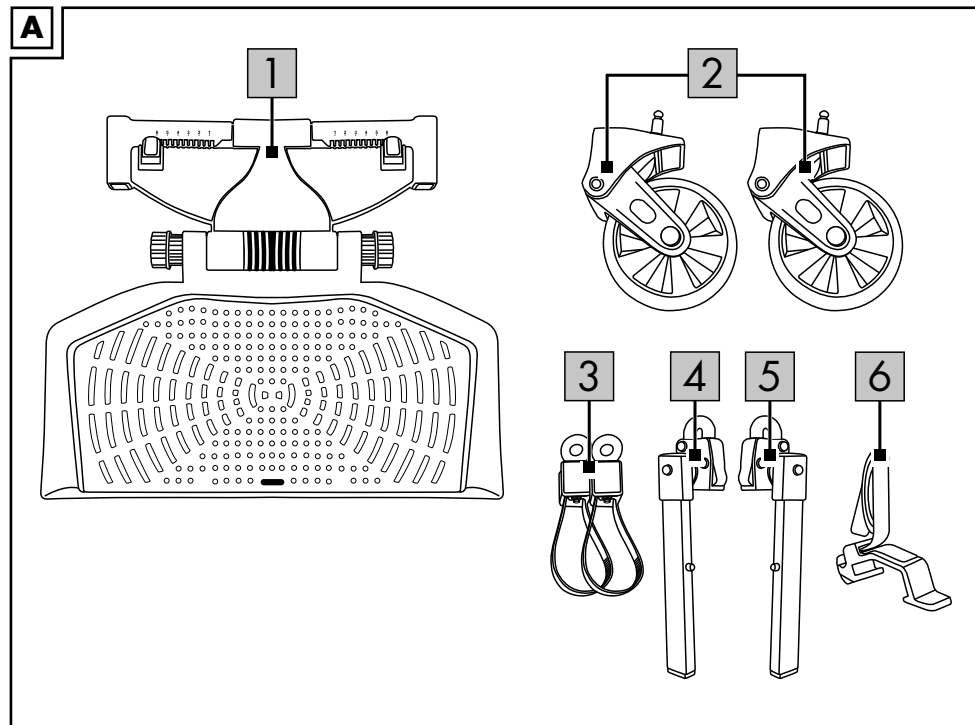
IAN 316644

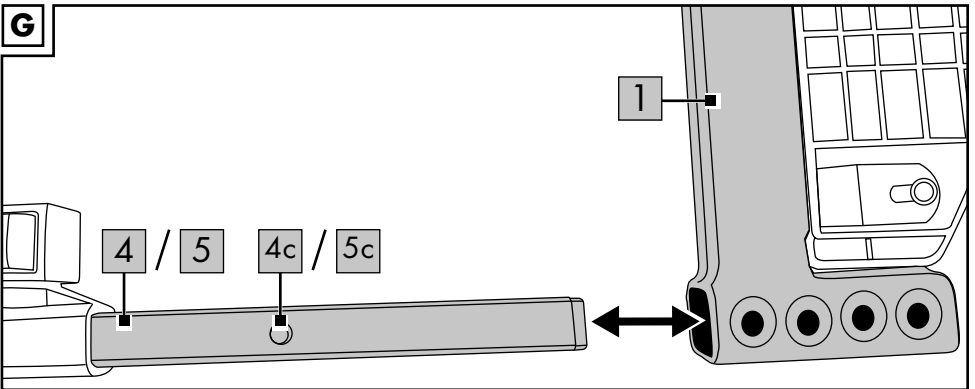
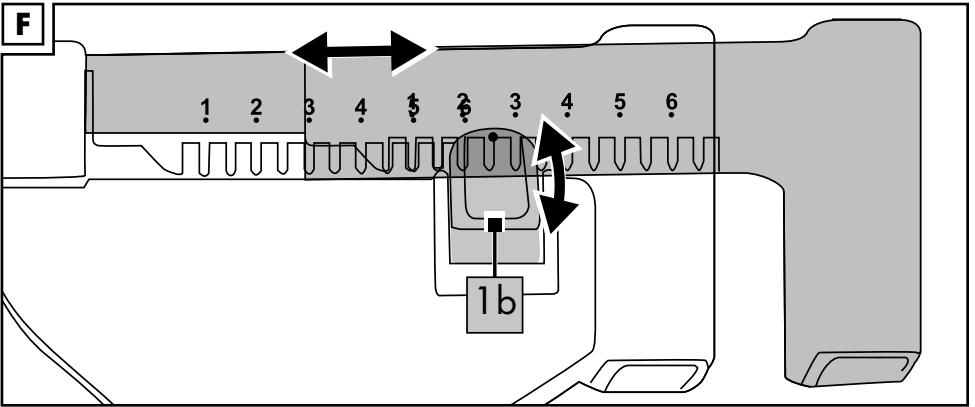
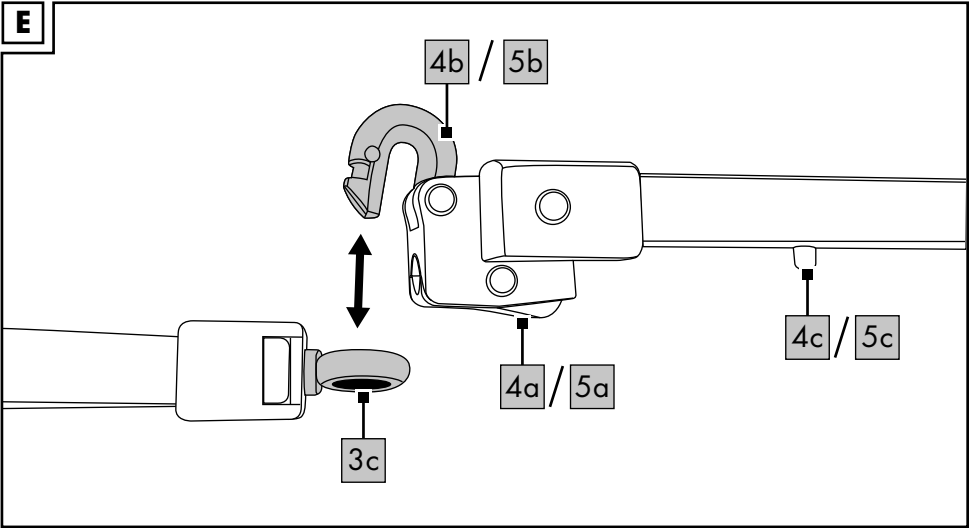


IAN 316644

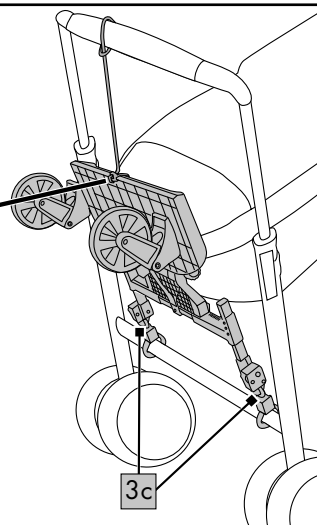
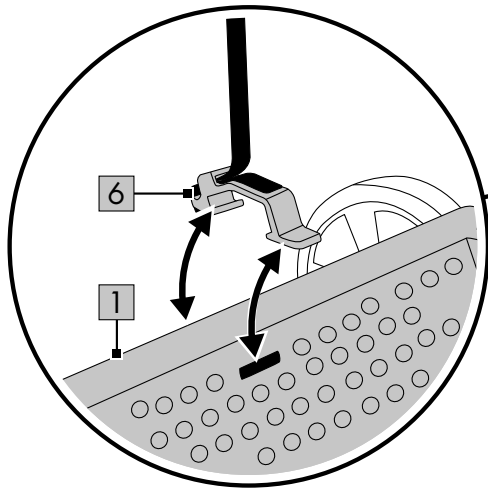
DE AT CH GB IE FR  
BE NL PL CZ SK

05.08.2019 / AM 9:07





H





Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Mitfahrbrett (1)
- 2 x Rolle (2)
- 2 x Kupplung (3)
- 1 x Verlängerung (4)
- 1 x Verlängerung (5)
- 1 x Schnur mit Haken (6)
- 1 x Gebrauchsanweisung

## Technische Daten



Max. Benutzergewicht: 20 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
05/2019

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ausschließlich als Mitfahrbrett für ein Kind ab 2 Jahren mit einem max. Gewicht von 20 kg bestimmt.

Der Artikel ist zum Anbringen an handelsübliche Kinderwagen- und Buggymodelle geeignet. Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

## Sicherheitshinweise



### Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickengefahr.

## Verletzungsgefahr!

- Beachten Sie die veränderten Eigenschaften, wie Schwerpunkt, Standsicherheit sowie Fahrverhalten des Kinderwagens/Buggys, wenn der Artikel am Kinderwagen/Buggy montiert ist.
- Die Nutzung des Artikels ist nur zulässig, wenn ein Erwachsener den Schiebergriff festhält.
- Die Nutzung des Artikels ist nur zulässig, wenn sich ein Kind im Transportwagen befindet.
- Eine ggf. vorhandene Bremse am Kinderwagen/Buggy darf zu keiner Zeit vom Artikel behindert werden. Die Bremse muss frei zugänglich sein.
- Kinder dürfen nur stehend auf dem Artikel mitgenommen werden.
- Kinder, die den Artikel nutzen, müssen sich am Schiebergriff des Kinderwagens/Buggys festhalten.
- Nehmen Sie keine Änderung am Artikel vor, die die Sicherheit in Frage stellen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch den festen Sitz aller Schraubverbindungen!  
Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden! Verwenden Sie den Artikel nicht bei sichtbaren und vermuteten Beschädigungen!
- Verwenden Sie den Artikel nur für den vorgesehenen Zweck.
- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt.
- Der Artikel ist nicht zum Transport von anderen Gegenständen geeignet.

## Montage

### 1. Artikel aufklappen (Abb. B)

Der Artikel wird zusammengeklappt geliefert. Um ihn auszuklappen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drehen Sie die Sicherungen (1a) auseinander.
2. Klappen Sie den vorderen Teil des Artikels nach vorn.
3. Stellen Sie die Sicherungen wieder fest.

**Hinweis:** Richten Sie das Mitfahrbrett zunächst waagrecht aus. Stellen Sie den korrekten Winkel ggf. bei der Verbindung mit dem Kinderwagen/Buggy ein.

## 2. Räder montieren (Abb. C)

1. Drehen Sie den Artikel (1) um, sodass die Unterseite nach oben zeigt.
2. Stecken Sie die Räder (2) in die Öffnungen, bis sie fest einrasten.

**Hinweis:** Die Räder müssen hörbar einrasten.

## 3. Kupplung montieren (Abb. D)

**ACHTUNG! Sollten Sie die Kupplungen an einer vertikalen Strebe befestigen, achten Sie darauf, dass andere Querstreben oder Befestigungen sich darüber befinden, um ein Hochrutschen des Artikels zu verhindern. Für einen optimalen Sitz des Artikels eignen sich horizontale Verstreben.**

1. Legen Sie den Kunststoffriemen (3a) um das Gestell des Kinderwagens/Buggys.
2. Führen Sie das Ende des Kunststoffriemens durch die Öffnung des Verschlusses (3b).
3. Straffen Sie die Kupplung, indem Sie an der Kupplungsschraube (3c) drehen.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Kinderwagen/Buggy ohne Hindernisse zusammenklappbar ist. Andernfalls montieren Sie die Kupplungen an einer anderen Stelle.

4. Befestigen Sie die andere Kupplung auf dieselbe Weise.

**Wichtig!** Die Kupplungen müssen fest am Gestell anliegen, sodass kein Freiraum vorhanden ist und sie sich nicht bewegen.

## 4. Kupplung verbinden (Abb. E)

1. Drücken Sie den Kippschalter (4a)/(5a) der Verlängerung (4)/(5), um den Verschluss zu öffnen.
2. Verbinden Sie den Haken (4b)/(5b) mit der Kupplungsschraube (3c).
3. Drücken Sie den Haken zurück in den Verschluss.

**Hinweis:** Achten Sie beim Einhaken darauf, dass der Arretierpin (4c)/(5c) der Verlängerung zum Boden zeigt.

## 5. Breite einstellen (Abb. F)

1. Lösen Sie durch Ziehen die Arretierung (1b) am vorderen Teil des Artikels.
2. Ziehen Sie die Seiten des Artikels auf die gewünschte Breite.
3. Lassen Sie die Arretierung fest und hörbar einrasten.

## 6. Länge einstellen / Artikel verbinden (Abb. G)

1. Schieben Sie die Verlängerungen (4)/(5) in die Seiten des Mitfahrbretts.
2. Lassen Sie die Arretierpins (4c)/(5c) in einem der Löcher hörbar einrasten.

**Hinweis:** Der Artikel verfügt über vier Löcher an der Unterseite zur Längenverstellung.

Stellen Sie den Artikel so nah wie möglich zum Kinderwagen/Buggy ein, aber auch so, dass das Kind bequem stehen und sich am Schiebergriff festhalten kann.

## 7. Hochklappen bei Nichtbenutzung und zur besseren Erreichbarkeit der Feststellbremse (Abb. H)

Im Fall der Nichtnutzung des Artikels und des leichteren Zugangs der Feststellbremse, haben Sie die Möglichkeit, ihn nach oben zu klappen:

1. Lockern Sie, falls nötig, die Kupplungsschrauben (3c).
2. Klappen Sie die Stehfläche des Artikels nach oben.
3. Haken Sie den Haken (6) an der Kante der Stehfläche ein und befestigen Sie die Schnur am Schiebergriff des Kinderwagens/Buggys.

**Wichtig!** Entfernen Sie die Schnur mit Haken (6) stets bei Nichtgebrauch vom Kinderwagen/Buggy.

## Demontage

**Wichtig!** Legen Sie den Kinderwagen/Buggy nicht mit angebautem Artikel zusammen.

Um den Artikel vom Kinderwagen/Buggy zu entfernen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie den Kippschalter (4a)/(5a) der Verlängerungen (4)/(5).

- Ziehen Sie die Haken (4b)/(5b) aus den Kupplungsschrauben (3c) und entfernen Sie das Mitfahrbrett (1).
- Belassen Sie die Kupplungen am Gestell.

## Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

## Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder un erreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung.

Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 316644

**DE** Service Deutschland  
Tel.: 0800-5435111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**CH** Service Schweiz  
Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Package contents (Fig. A)

- 1 x buggy board (1)
- 2 x castor (2)
- 2 x coupling (3)
- 1 x extension (4)
- 1 x extension (5)
- 1 x string with hook (6)
- 1 x instructions for use

## Technical data



Max. user weight: 20kg



Date of manufacture (month/year):  
05/2019

## Intended use

This product is solely intended as a buggy board for a child 2 years of age or older with a max. weight of 20kg.

The product is suitable for attaching to a commercially available pram and buggy model.

The product is intended for private use only.

## Safety information

### **Life-threatening hazard!**

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a suffocation hazard.

### **Risk of injury!**

- Note the changed characteristics such as centre of mass, stability and driving behaviour of the pram/buggy when the product is mounted on the pram/buggy.

- Usage of the product is only permissible if an adult is holding onto the push handle.
- Usage of the product is only permissible if a child is in the transport buggy.
- Any brake on the pram/buggy may never be impaired by the product. The brake must be freely accessible.
- Children may only stand on the product when in use.
- Children who use the product must hold tightly onto the push handle of the pram/buggy.
- Do not make any changes to the product that compromise safety.
- Make sure that all parts are undamaged and properly fitted. Incorrect assembly may result in injury. Damaged parts can affect safety and function of the product.
- Check the product for damage or wear before each use. Check that all screws are tight before each use!  
Only use the product if it is in perfect condition! Do not use the product if it is visibly damaged or if you suspect it is damaged!
- Use the product for its intended purpose only.
- The product may only be used under adult supervision and should not be used as a toy.
- Never leave children unattended.
- The product is not suitable for transporting other items.

## Assembly

### 1. Folding out the product (Fig. B)

The product is delivered folded up. Proceed as follows to fold it out:

1. Unscrew the holders (1a).
2. Fold the front part of the product forward.
3. Refasten the holders.

**Note:** first align the buggy board horizontally. Set the correct angle for connecting with the pram/buggy.

### 2. Wheel assembly (Fig. C)

1. Turn the product (1) around so that the underside is facing upward.
2. Insert the wheels (2) into the openings until they lock tightly.

**Note:** the wheels must audibly lock.

### 3. Coupling assembly (Fig. D)

**WARNING!** If you fasten the couplings onto a vertical brace, make sure that other cross-braces or fasteners are above it in order to prevent the product from sliding upward. Horizontal braces are suitable for optimal placement of the product.

1. Set the plastic strap (3a) around the frame of the pram/buggy.
2. Insert the end of the plastic strap through the opening of the clasp (3b).
3. Tighten the coupling by turning the coupling screw (3c).

**Note:** make sure that the pram/buggy can be folded together without difficulty. Otherwise mount the couplings at another spot.

4. Fasten the other coupling in the same way.

**Important!** The couplings must be firmly attached to the frame so that there is no room for movement and they do not move.

### 4. Connecting the coupling (Fig. E)

1. Press the flip switch (4a)/(5a) of the extension (4)/(5) to open the clasp.
2. Connect the hook (4b)/(5b) with the coupling screw (3c).
3. Press the hook back into the clasp.

**Note:** when connecting the hook make sure that the blocking pin (4c)/(5c) of the extension is pointing downward.

### 5. Setting the width (Fig. F)

1. Loosen by pulling the latch (1b) on the front part of the product.
2. Pull the sides of the product to the desired width.
3. Let the latch lock tightly and audibly.

### 6. Setting the length/connecting the product (Fig. G)

1. Push the extensions (4)/(5) into the sides of the buggy board.
2. Audibly lock the blocking pins (4c)/(5c) into one of the holes.

**Note:** the product has four holes on the underside for setting the length.

Set the product as close to the pram/buggy as possible so that the child can stand comfortably and hold onto the push handle.

### 7. Tilting up during non-use and for better accessibility of the locking brake (Fig. H)

If the product is not in use and for easier access to the locking brake, you are able to tilt it up:

1. Loosen the coupling screw (3c) if necessary.
2. Fold the standing surface of the product upward.
3. Connect the hook (6) to the edge of the standing surface and fasten the string on the push handle of the pram/buggy.

**Important!** Always remove the string with the hook (6) when the pram/buggy is not in use.

### Disassembly

**Important!** Do not fold up the pram/buggy with the product attached.

Proceed as follows to remove the product from the pram/buggy:

1. Push the flip switch (4a)/(5a) of the extensions (4)/(5).
2. Pull the hooks (4b)/(5b) from the coupling screws (3c) and remove the buggy board (1).
3. Leave the couplings on the frame.

### Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.

**IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

### Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations.

Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling. The code consists of the recycling symbol - which is meant to reflect the recycling cycle - and a number which identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.

With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail.

Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 316644

**GB** Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

**IE** Service Ireland  
Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR/Min., (peak))  
(0,06 EUR/Min., (off peak))  
E-Mail: [deltasport@lidl.ie](mailto:deltasport@lidl.ie)

Félicitations ! Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

### **Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

## **Étendue de la livraison (fig. A)**

- 1 planche de poussette (1)
- 2 rouleaux (2)
- 2 raccords (3)
- 1 rallonge (4)
- 1 rallonge (5)
- 1 cordon avec crochet (6)
- 1 notice d'utilisation

## **Caractéristiques techniques**



Poids maximal de l'utilisation : 20 kg



Date de fabrication (mois/année) : 05/2019

## **Utilisation conforme à sa destination**

Cet article n'est destiné qu'à être utilisé comme planche de poussette pour un enfant de 2 ans avec un poids maximal de 20 kg. L'article peut être fixé sur les modèles standard de voitures d'enfant/poussettes. L'article est uniquement destiné à un usage privé.

## **Consignes de sécurité**

### **Danger de mort !**

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.

### **Risque de blessure !**

- Veuillez noter les caractéristiques modifiées telles que le centre de gravité, la stabilité et la maniabilité de la voiture d'enfant/poussette lorsque l'article est monté sur la voiture d'enfant/de la poussette.

- L'article ne peut être utilisé que si un adulte tient la tirette.
- L'article ne peut être utilisé que s'il y a un enfant dans le chariot de transport.
- Les freins de la voiture d'enfant/poussette ne doivent à aucun moment être obstrués par l'article. Le frein doit être librement accessible.
- Les enfants ne peuvent être transportés que debout sur l'article.
- Les enfants qui utilisent l'article doivent tenir la tirette de la voiture d'enfant/poussette.
- N'apportez aucune modification à l'article qui puisse compromettre la sécurité.
- Assurez-vous que les pièces ne sont pas endommagées et qu'elles sont montées correctement. Il existe un risque de blessure en cas de montage inapproprié. Les pièces endommagées peuvent entraver la sécurité et le fonctionnement.
- Vérifiez l'article avant chaque utilisation en vue de détecter des détériorations ou de l'usure. Vérifiez avant chaque utilisation que tous les raccords vissés soient correctement vissés. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état ! N'utilisez pas l'article s'il présente des détériorations visibles et supposées.
- Utilisez uniquement cet article dans le but pour lequel il est prévu.
- L'article ne doit être utilisé que sous la surveillance d'adultes et non pas comme un jouet.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance.
- L'article n'est pas approprié pour le transport d'autres objets.

## **Montage**

### **1. Ouverture de l'article (fig. B)**

L'article est livré plié. Pour le déplier, procédez comme suit :

1. Démontez les fusibles (1a).
2. Repliez la partie avant de l'article vers l'avant.
3. Remettez les fusibles.

**Remarque :** alignez d'abord la planche de poussette sur le sens horizontal. Si nécessaire, ajustez l'angle correct lors de la connexion à la voiture d'enfant/poussette.

## 2. Montage des roues (fig. C)

1. Tournez l'article (1) de sorte que la face du dessous soit dirigée vers le haut.
2. Insérez les roues (2) dans les ouvertures jusqu'à ce qu'elles s'engagent fermement.

**Remarque :** les roues doivent s'engager de manière audible.

## 3. Montage du raccord (fig. D)

**ATTENTION ! Si vous fixez les raccords à une entretoise verticale, assurez-vous qu'il y a d'autres entretoises ou attaches au-dessus pour éviter que l'article ne glisse vers le haut. Les entretoises horizontales sont appropriées pour un ajustement optimal de l'article.**

1. Placez la courroie en plastique (3a) autour du cadre de la voiture d'enfant/poussette.
2. Passez l'extrémité de la courroie en plastique par l'ouverture de l'attache (3b).
3. Serrez le raccord en tournant la vis d'accouplement (3c).

**Remarque :** veillez à ce que la voiture d'enfant/poussette puisse être repliée sans obstacles. Sinon, montez les raccords à un autre endroit.

4. Fixez l'autre raccord de la même manière.

**Important !** Les raccords doivent être solidement appuyés contre le châssis afin qu'il n'y ait pas d'espace libre et qu'ils ne bougent pas.

## 4. Connexion du raccord (fig. E)

1. Appuyez sur l'interrupteur à bascule (4a)/(5a) de la rallonge (4)/(5) pour ouvrir la fermeture.
2. Raccordez le crochet (4b)/(5b) avec la vis d'accouplement (3c).
3. Repoussez le crochet dans la fermeture.

**Remarque :** lors de l'accrochage, veillez à ce que la goupille de verrouillage (4c)/(5c) de la rallonge soit orientée vers le sol.

## 5. Réglage de la largeur (fig. F)

1. Déverrouillez le dispositif de blocage (1b) de la partie avant de l'article en tirant dessus.
2. Faites glisser les côtés de l'article à la largeur désirée.
3. Laissez le dispositif de blocage s'enclencher fermement et de façon audible.

## 6. Réglage de la longueur/Raccordement de l'article (fig. G)

1. Poussez les rallonges (4)/(5) dans les côtés de la planche de poussette.
2. Laissez les goupilles de verrouillage (4c)/(5c) s'engager de manière audible dans l'un des trous.

**Remarque :** l'article dispose de quatre trous sur la face inférieure pour le réglage de la longueur. Ajustez l'article aussi près que possible de la voiture d'enfant/poussette, mais aussi pour que l'enfant puisse se tenir debout confortablement et se tenir sur la tirette.

## 7. Repliez l'article lorsqu'il n'est pas utilisé et pour une meilleure accessibilité du frein de stationnement (fig. H)

En cas de non-utilisation de l'article et d'accès facilité au frein de stationnement, vous avez la possibilité de le replier vers le haut :

1. Si nécessaire, desserrez les vis d'accouplement (3c).
2. Relevez la surface de positionnement de l'article.
3. Accrochez le crochet (6) sur le bord de la surface de positionnement et fixez le cordon à la tirette de la voiture d'enfant/poussette.

**Important !** Retirez toujours le cordon avec crochet (6) de la voiture d'enfant/poussette lorsqu'il n'est pas utilisé.

## Démontage

**Important !** Ne pliez pas la voiture d'enfant/poussette avec l'article intégré.

Pour retirer l'article de la voiture d'enfant/poussette, procédez comme suit :

1. Appuyez sur l'interrupteur à bascule (4a)/(5a) des rallonges (4)/(5).
2. Retirez les crochets (4b)/(5b) des vis d'accouplement (3c) et retirez la planche de poussette (1).
3. Laissez les raccords sur le cadre.

## Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.

Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage.

**IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

## Mise au rebut

Éliminez l'article et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales en vigueur. Les enfants n'ont pas à manipuler les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique. Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez l'article et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Le code se compose du symbole de recyclage – qui est destiné à refléter le cycle de recyclage – et d'un numéro qui identifie le matériau.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse.

La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de maniement incorrect ou non conforme.

Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités par cette garantie. En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail. Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible. Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas. La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement.

Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 316644

**FR** Service France

Tel. : 0800 919270

E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

**BE** Service Belgique

Tel. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

Gefeliciteerd! Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



### **Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

## **Leveringsomvang (afb. A)**

- 1 x meerijdplankje (1)
- 2 x wiel (2)
- 2 x koppeling (3)
- 1 x verlengstuk (4)
- 1 x verlengstuk (5)
- 1 x touw met haak (6)
- 1 x gebruiksaanwijzing

## **Technische gegevens**



Max. gewicht van de gebruiker: 20 kg



Productiedatum (maand/jaar):  
05/2019

## **Beoogd gebruik**

Dit artikel is uitsluitend bestemd voor gebruik als meerijdplankje voor een kind vanaf 2 jaar met een max. gewicht van 20 kg.

Het artikel is geschikt voor bevestiging aan in de handel verkrijgbare kinderwagen- en buggymodellen.

Het artikel is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik.

## **Veiligheidstips**



### **Levensgevaar!**

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikingsgevaar.



### **Kans op lichamelijk letsel!**

- Houd rekening met veranderde eigenschappen zoals zwaartepunt, stabiliteit en rijgedrag van de kinderwagen/buggy, als het artikel aan de kinderwagen/buggy is gemonteerd.

- Gebruik van het artikel is alleen toegestaan als een volwassene de duwstang vasthoudt.
- Gebruik van het artikel is alleen toegestaan als zich een kind in de transportwagen bevindt.
- Het artikel mag in geen geval de werking van een eventueel op de kinderwagen/buggy aanwezige rem belemmeren. De rem moet vrij toegankelijk zijn.
- Kinderen mogen alleen staand op het artikel worden meegenomen.
- Kinderen die het artikel gebruiken moeten zich aan de duwstang van de kinderwagen/buggy vasthouden.
- Breng geen veranderingen aan het artikel aan waardoor de veiligheid wordt aangetast.
- Controleer of alle onderdelen onbeschadigd zijn en correct zijn gemonteerd. Bij onjuiste montage bestaat kans op lichamelijk letsel. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en werking beïnvloeden.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Controleer voor elk gebruik of alle schroeven goed vastzitten. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt! Gebruik het artikel niet wanneer het zichtbaar is beschadigd of u vermoedt dat het beschadigd is.
- Gebruik het artikel alleen voor het beoogde doel.
- Het artikel mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen en mag niet worden gebruikt als speelobject.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het artikel.
- Het artikel is niet geschikt voor het vervoer van andere voorwerpen.

## **Montage**

### **1. Artikel openklappen (afb. B)**

Het artikel wordt dichtgeklapt geleverd. Om het uit te klappen, gaat u als volgt te werk:

1. Draai de vergrendelingen (1a) los.
2. Klap het voorste deel van het artikel naar voren.
3. Draai de vergrendelingen weer vast.

**Aanwijzing:** lijn het meerijdplankje eerst horizontaal uit. Stel eventueel de correcte hoek in als het meerijdplankje met de kinderwagen/buggy wordt verbonden.



## 2. Wielen monteren (afb. C)

1. Draai het artikel (1) om zodat de onderkant naar boven wijst.
2. Steek de wielen (2) in de openingen totdat ze goed vastklikken.

**Aanwijzing:** de wielen moeten hoorbaar vastklikken.

## 3. Koppeling monteren (afb. D)

**WAARSCHUWING! Als u de koppelingen aan een verticale stang bevestigt, let u er dan op dat andere dwarsstangen of bevestigingen zich erboven bevinden om omhoogschuiven van het artikel te voorkomen.**

1. Leg de kunststof riem (3a) om het frame van de kinderwagen/buggy.
2. Voer het uiteinde van de kunststof riem door de opening van de sluiting (3b).
3. Span de koppeling door aan de koppelingsschroef (3c) te draaien.

**Aanwijzing:** zorg ervoor dat de kinderwagen/buggy zonder belemmeringen kan worden ingeklapt. Anders moet u de koppelingen op een andere plaats monteren.

4. Bevestig de andere koppeling op dezelfde manier.

**Belangrijk!** De koppelingen moeten stevig tegen het frame liggen, zodat er geen vrije ruimte aanwezig is en ze niet bewegen.

## 4. Koppeling verbinden (afb. E)

1. Druk de tuimelschakelaar (4a)/(5a) van het verlengstuk (4)/(5) in om de sluiting te openen.
2. Verbind de haak (4b)/(5b) met de koppelingsschroef (3c).
3. Druk de haak terug in de sluiting.

**Aanwijzing:** let bij het inhaken erop dat de vergrendelingspin (4c)/(5c) van het verlengstuk naar de grond wijst.

## 5. Breedte instellen (afb. F)

1. Maak de vergrendeling (1b) aan het voorste deel van het artikel los door eraan te trekken.
2. Trek aan de zijanten van het artikel tot de gewenste breedte is bereikt.
3. Laat de vergrendeling goed en hoorbaar vastklikken.

## 6. Lengte instellen/artikel verbinden (afb. G)

1. Schuif de verlengstukken (4)/(5) in de zijanten van het meerijdplankje.
2. Laat de vergrendelingspinnen (4c)/(5c) hoorbaar in een van de gaten vastklikken.

**Aanwijzing:** het artikel beschikt aan de onderkant over vier gaten voor de lengteverstelling.

Stel het artikel zodanig in dat het zo dicht mogelijk bij de kinderwagen/buggy ligt, maar stel het ook zodanig in dat het kind comfortabel erop kan staan en zich aan de duwstang kan vasthouden.

## 7. Meerijdplankje omhoogklappen als het niet wordt gebruikt of als de parkeerrem beter bereikbaar moet zijn (afb. H)

Als het artikel niet wordt gebruikt of als de parkeerrem gemakkelijker toegankelijk moet zijn, kunt u het artikel omhoogklappen:

1. Maak zo nodig de koppelingsschroef (3c) los.
2. Klap het stavlak van het artikel omhoog.
3. Haak de haak (6) vast aan de rand van het stavlak en bevestig het touw aan de duwstang van de kinderwagen/buggy.

**Belangrijk!** Verwijder altijd het touw met haak (6) wanneer u de kinderwagen/buggy niet gebruikt.

## Demontage

**Belangrijk!** Vouw de kinderwagen/buggy niet op als het artikel is gemonteerd.

Om het artikel van de kinderwagen/buggy te verwijderen, gaat u als volgt te werk:

1. Druk de tuimelschakelaars (4a)/(5a) van de verlengstukken (4)/(5) in.
2. Trek de haken (4b)/(5b) uit de koppelingsschroeven (3c) en verwijder het meerijdplankje (1).
3. Laat de koppelingen aan het frame zitten.

## Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig alleen met water en veeg vervolgens droog met een schoonmaakdoek.

**BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

## Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.



Voer de producten en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen te kenmerken ten behoeve van hergebruik via het recyclingproces.

De code bestaat uit het recyclingsymbool, dat het recyclingproces weerspiegelt, en een getal dat het materiaal identificeert.

## Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het product is geproduceerd met grote zorg en onder voortdurende controle. U ontvangt een garantie van drie jaar op dit product, vanaf de datum van aankoop. Bewaar alstublieft uw aankoopbewijs.

De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt bij foutief of oneigenlijk gebruik. Uw wettelijke rechten, met name het garantierecht, worden niet beïnvloed door deze garantie.

In geval van reclamaties dient u zich aan de beneden genoemde service-hotline te wenden of zich per e-mail met ons in verbinding te zetten.

Onze servicemedewerkers zullen de verdere handelswijze zo snel mogelijk met u afspreken.

Wij zullen u in ieder geval persoonlijk te woord staan.

De garantieperiode wordt na eventuele reparaties en op basis van de garantie, wettelijke garantie of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde delen.

Na afloop van de garantieperiode dienen eventuele reparaties te worden betaald.

IAN: 316644

**BE** Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

**NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [deltasport@lidl.nl](mailto:deltasport@lidl.nl)

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



**Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.**

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

## Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x dostawka do wózka (1)
- 2 x kółko (2)
- 2 x złącze (3)
- 1 x przedłużka (4)
- 1 x przedłużka (5)
- 1 x linka z hakiem (6)
- 1 x instrukcja użytkowania

## Dane techniczne



Maks. waga użytkownika: 20 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):  
05/2019

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie jako dostawka do przewozu dziecka powyżej 2 roku życia o maksymalnej wadze 20 kg.

Produkt jest przeznaczony do mocowania do standardowych modeli wózków dziecięcych i spacerówek.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego.

## Wskazówki bezpieczeństwa



### Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalają, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia się.



### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Należy zwrócić uwagę na zmienne właściwości, takie jak środek ciężkości, stabilność i sposób jazdy wózka/spacerówki, gdy produkt jest zamontowany na wózek/spacerówce.
- Produkt może być używany tylko wtedy, gdy osoba dorosła trzyma uchwyt do pchania.
- Produkt może być używany tylko wtedy, gdy w wózku znajduje się dziecko.
- Produkt w żadnym wypadku nie może blokować hamulca wózka/spacerówki. Hamulec musi być łatwo dostępny.
- Dzieci mogą być przewożone na produkcie tylko w pozycji stojącej.
- Dzieci korzystające z tego produktu muszą trzymać się uchwytu wózka/spacerówki.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian w produkcie, które mogłyby zagrażać bezpieczeństwu.
- Upewnić się, że żaden element nie jest uszkodzony oraz że wszystkie elementy zostały zamontowane prawidłowo. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń w wypadku nieprawidłowego montażu. Uszkodzone części mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo i funkcjonowanie produktu.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Należy przed każdym użyciem sprawdzać, czy połączenia śrubowe dobrze się trzymają! Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie! Nie używać produktu, jeśli posiada widoczne uszkodzenia lub jeśli istnieje podejrzenie jego uszkodzenia!
- Produkt może być używany wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Produkt może być używany jedynie pod nadzorem dorosłych, ale nie jako zabawka.
- Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru.
- Produkt nie nadaje się do transportu jakichkolwiek przedmiotów.

## Montaż

### 1. Rozkładanie produktu (rys. B)

Produkt jest dostarczany w stanie złożonym. W celu jego rozłożenia należy wykonać następujące kroki:

1. Odkręcić zabezpieczenia (1a).
2. Rozłożyć przednią część produktu i skierować ją do przodu.
3. Ponownie zakręcić zabezpieczenia.

**Wskazówka:** najpierw należy ustawić dostawkę do wózka poziomo. W razie potrzeby dostosować kąt podczas łączenia z wózkiem/spacerówką.

### 2. Montaż kółek (rys. C)

1. Obrócić produkt (1) tak, aby jego spód był skierowany w górę.
2. Wkładać kółka (2) w otwory, aż do momentu, gdy mocno się zatrzasną.

**Wskazówka:** kółka muszą się zatrzasnąć w sposób słyszalny.

### 3. Montaż złącza (rys. D)

**OSTRZEŻENIE! Jeśli złącza są mocowane do wspornika pionowego, należy upewnić się, że nad nimi znajdują się inne wsporniki kryzowe lub elementy mocujące, aby zapobiec ześlizgiwaniu się produktu. Zabezpieczenie ukośnymi podporami jest odpowiednie dla optymalnego osadzenia produktu.**

1. Umieścić plastikowy pasek (3a) wokół ramy wózka/spacerówki.
2. Przełożyć koniec plastikowego paska przez otwór zapięcia (3b).
3. Dociągnąć złącze, obracając śrubę sprzęgającą (3c).

**Wskazówka:** upewnić się, że wózek/spacerówkę można będzie złożyć bez przeszkód. W przeciwnym razie należy zamontować złącza w innym miejscu.

4. Zamocować drugie złącze w ten sam sposób.

**Ważne!** Złącza muszą mocno przylegać do ramy, aby nie pozostawała wolna przestrzeń i złącza nie mogły się poruszać.

### 4. Podłączanie złącza (rys. E)

1. Naciśnąć przełącznik kierunkowy (4a)/(5a) przedłużki (4)/(5), aby otworzyć zamknięcie.
2. Połączyć hak (4b)/(5b) ze śrubą sprzęgającą (3c).
3. Wcisnąć hak z powrotem do zamknięcia.

**Wskazówka:** przy mocowaniu haka należy upewnić się, że sworzeń blokujący (4c)/(5c) przedłużki jest skierowany w stronę podłogi.

### 5. Ustawianie szerokości (rys. F)

1. Zwolnić zamknięcie przez pociągnięcie (1b) w przedniej części produktu.
2. Pociągnąć za boki produktu do żądanej szerokości.
3. W słyszalny sposób zatrzasnąć blokadę tak, aby stabilnie znajdowała się na swoim miejscu.

### 6. Ustawianie długości/podłączanie produktu (rys. G)

1. Wsunąć przedłużki (4)/(5) po bokach dostawki do wózka.
2. Zatrzasnąć w sposób słyszalny trzpienie blokujące (4c)/(5c) w jednym z otworów.

**Wskazówka:** produkt posiada cztery otwory na spodzie w celu regulacji długości. Ustawić produkt tak blisko wózka/spacerówki, jak to tylko możliwe, ale także tak, aby dziecko mogło wygodnie stać i trzymać się poręczy wózka.

### 7. Składanie, gdy dostawka nie jest używana oraz dla lepszego dostępu do hamulca postojowego (rys. H)

W przypadku nieużywania produktu oraz dla łatwiejszego dostępu do hamulca postojowego istnieje możliwość jego złożenia do góry:

1. W razie potrzeby poluzować złącza (3c).
2. Złożyć powierzchnię produktu przeznaczoną do stania.
3. Zaczepić hak (6) na krawędzi powierzchni do stania i przymocować linkę do poręczy wózka/spacerówki.

**Ważne!** Zawsze należy wyjmować linkę z hakiem (6) z wózka/spacerówki, gdy nie jest używany.

## Demontaż

**Ważne!** Nie składać wózka/spacerówki razem z zamontowanym produktem.

Aby zdjąć produkt z wózka/spacerówki, należy wykonać następujące kroki:

1. Nacisnąć przełączniki kierunkowe (4a)/(5a) przedłużek (4)/(5).
2. Wyciągnąć haki (4b)/(5b) ze śrub sprzęgających (3c) i zdjąć dostawkę do wózka (1).
3. Pozostawić złącza na ramie wózka.

## Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.

Czyścić wyłącznie wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.

**WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

## Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł oraz materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnymi przepisami obowiązującymi w danym miejscu. Materiały opakowaniowe, jak np. worki foliowe nie powinny znaleźć się w rękach dzieci. Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Zutyliзовать produkt i opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod materiału do recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów przeznaczonych do zwrotu do

przetwórstwa wtórnego (recyklingu).

Kod składa się z symbolu, który powinien odzwierciedlać cykl odzysku, oraz numeru oznaczającego materiał.

## Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej


Produkt został wyprodukowany bardzo starannie i podczas stałej kontroli. Państwo otrzymują na ten produkt trzy lata gwarancji od daty zakupu. Prosimy o zachowanie paragonu.

Gwarancja obejmuje tylko błędy materiałowe lub fabryczne i traci ważność podczas używania produktu nie właściwie i nie zgodnie z jego przeznaczeniem. Państwa prawa, w szczególności zasady odpowiedzialności z tytułu rękojmi, nie zostaną ograniczone tą gwarancją.

W razie ewentualnych reklamacji należy skontaktować się pod niżej podanym numerem infolinii lub poprzez pocztę elektroniczną. Nasi współpracownicy omówią z Państwem jak najszybciej dalszy przebieg sprawy. Z naszej strony gwarantujemy doradztwo.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 316644

 Serwis Polska  
Tel.: 22 397 4996  
E-Mail: [deltasport@lidl.pl](mailto:deltasport@lidl.pl)

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



### **Pozorně si přečtete následující návod k použití.**

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předajte jí i veškerou dokumentaci.

## **Obsah balení (obr. A)**

- 1 x pojízdný stupínek (1)
- 2 x váleček (2)
- 2 x spojka (3)
- 1 x prodloužení (4)
- 1 x prodloužení (5)
- 1 x šňůrka s háčkem (6)
- 1 x návod k použití

## **Technické údaje**



Max. hmotnost uživatele: 20 kg



Datum výroby (měsíc/rok):  
05/2019

## **Použití dle určení**

Tento výrobek je určený pouze jako pojízdný stupínek pro dítě od 2 let s max. hmotností 20 kg. Výrobek je vhodný pro upevnění na standardní modely normálních a skládacích kočárků. Tento výrobek je určen pro soukromé použití.

## **Bezpečnostní pokyny**



### **Nebezpečí ohrožení života!**

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.



### **Nebezpečí poranění!**

- Dbejte na změněné charakteristiky, jako je těžiště, stabilita a jízdní vlastnosti kočárku/skládacího kočárku, když je výrobek namontován.
- Použití výrobku je povoleno pouze v případě, že držadlo drží dospělá osoba.

- Použití výrobku je povoleno pouze v případě, že se v přepravním vozíku nachází dítě.
- Jakákoli existující brzda na kočárku/skládacím kočárku nesmí být nikdy výrobkem ovlivněna. Brzda musí být volně přístupná.
- Děti se mohou svést na výrobku jen vestoje.
- Děti, které výrobek používají, se musí držet držadla kočárku/skládacího kočárku.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny, které ohrožují bezpečnost.
- Ujistěte se, že jsou všechny díly v pořádku a správně namontované. V případě nesprávné montáže hrozí nebezpečí poranění. Poškozené součásti mohou mít vliv na bezpečnost a funkčnost.
- Výrobek před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebený. Zkontrolujte před každým použitím pevné usazení všech šroubových spojů!  
Tento výrobek může být používán pouze v bezvadném stavu! Nepoužívejte tento výrobek při viditelných nebo předpokládaných poškozeních!
- Výrobek používejte pouze k určenému účelu.
- Výrobek se smí používat jen pod dozorem dospělých, a ne jako hračka.
- Nenechávejte děti nikdy bez dozoru.
- Tento výrobek není vhodný k převozu jiných předmětů.

## **Montáž**

### **1. Rozložení výrobku (obr. B)**

Výrobek je přepravován a dodáván ve složeném stavu. Pro jeho rozložení postupujte následovně:

1. Vytočíte pojistky (1a) od sebe.
2. Odklopte přední část výrobku dopředu.
3. Nastavte opět pojistky.

**Upozornění:** Pojízdný stupínek nejdříve vyrovnejte vodorovně. Nastavte správný úhel vzhledem k přiřipojování ke kočárku/skládacímu kočárku.

### **2. Montování kol (obr. C)**

1. Otočte výrobek (1) tak, aby spodní stranou směřoval nahoru.
2. Zasuňte kolečka (2) do otvorů, dokud nezapadnou.

**Upozornění:** Kolečka musejí slyšitelně zapadnout.

### 3. Montáž spojky (obr. D)

**UPOZORNĚNÍ!** Pokud spojky připojíte ke svislé vzpěře, dbejte na to, aby nad ní byly umístěny jiné příčky nebo upevnění, aby nedošlo k prokluzování výrobku. Pro optimální uchycení výrobku jsou vhodné horizontální výtuhy.

1. Plastový pásek (3a) obtočte kolem rámu kočárku/skládacího kočárku.
2. Protáhněte konec plastového pásku otvorem v uzávěru (3b).
3. Spojku dotáhněte otáčením spojovacího šroubu (3c).

**Upozornění:** Ujistěte se, že kočárek/skládací kočárek je složitelný bez jakýchkoliv překážek. V opačném případě namontujte spojky na jiném místě.

4. Stejným způsobem připojte další spojku.

**Důležité!** Spojky musí pevně přiléhat k podvozku tak, aby nevznikl žádný volný prostor a nepohybovaly se.

### 4. Připojení spojky (obr. E)

1. K otevření uzávěru stiskněte přepínač (4a)/(5a) prodloužení (4)/(5).
2. Připojte hák (4b)/(5b) pomocí spojovacího šroubu (3c).
3. Zatlačte háček zpět do uzávěru.

**Upozornění:** Při zavěšení se ujistěte, že zajišťovací kolík (4c)/(5c) prodloužení směřuje k zemi.

### 5. Nastavení šířky (obr. F)

1. Na přední straně výrobku uvolněte tažením zaaretování (1b).
2. Potáhněte strany výrobku do požadované šířky.
3. Nechejte zaaretování slyšitelně zapadnout.

### 6. Nastavení délky/spojení výrobku (obr. G)

1. Zasuňte prodloužení (4)/(5) do stran pojízdného stupínku.
2. Nechejte aretovací kolíky (4c)/(5c) slyšitelně zapadnout do jednoho z otvorů.

**Upozornění:** Výrobek má na spodní straně čtyři otvory pro nastavení délky.

Umístěte výrobek co nejbližší ke kočárku/skládacímu kočárku, ale také tak, aby dítě mohlo pohodlně stát a držet se držadla.

### 7. Při nepoužívání sklopte nahoru a pro lepší přístupnost parkovací brzdy (obr. H)

V případě nepoužívání výrobku a snadnějšího přístupu k parkovací brzdě máte možnost ho složit nahoru:

1. V případě potřeby povolte spojky (1a).
2. Vyklapte plochu ke stání výrobku nahoru.
3. Zavěste háček (6) na okraj plochy ke stání a připevněte šňůru k držadlu kočárku/skládacího kočárku.

**Důležité!** Pokud kočárek nepoužíváte, vždy odpojte šňůru s háčkem (6) od kočárku/skládacího kočárku.

### Demontáž

**Důležité!** Neskládejte kočárek/skládací kočárek nedávejte spolu s namontovaným výrobkem. K odpojení výrobku od kočárku/skládacího kočárku, postupujte následovně:

1. Stiskněte přepínač (4a)/(5a) prodloužení (4)/(5).
2. Vytáhněte háčky (4b)/(5b) ze spojovacích šroubů (3c) a odstraňte pojízdný stupínek (1).
3. Spojky nechte na rámu.

### Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

Čištěte pouze vodou a následně ořete do sucha hadříkem.

**DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

### Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.



Zlikvidujte produkty a balení ekologicky.



Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci. Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.


## **Pokyny k záruce a průběhu služby**

Produkt byl vyrobený s velkou pečlivostí a byl průběžně kontrolovaný ve výrobní proces. Na tento produkt obdržíte tříroční záruku ode dne zakoupení. Uschovejte si pokladní stvrzenku. Záruka se vztahuje jen na vady materiálu a chyby z výroby, nevztahuje se na závady způsobené neodborným zacházením nebo použitím k jinému účelu. Tato záruka neomezuje Vaše zákonná ani záruční práva.

Při případných reklamách se obraťte na dole uvedenou servisní horkou linku nebo nám zašlete email. Náš servisní pracovník s Vámi co nejdříve upřesní další postup. V každém případě Vám osobně poradíme.

Záruční doba se neprodlužuje po případných opravách v době záruky ani v případě zákonného ručení nebo kulance. Toto platí také pro náhradní a opravené díly. Opravy prováděné po vypršení záruční lhůty se platí.

IAN: 316644

 Servis Česko  
Tel.: 800143873  
E-Mail: [deltasport@lidl.cz](mailto:deltasport@lidl.cz)



Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



### **Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## **Rozsah dodávky (obr. A)**

- 1 x prídavný pojazdný stupienok (1)
- 2 x koliesko (2)
- 2 x spojka (3)
- 1 x predĺženie (4)
- 1 x predĺženie (5)
- 1 x šnúra s hákom (6)
- 1 x návod na používanie

## **Technické údaje**



Max. hmotnosť používateľa: 20 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):  
05/2019

## **Určené použitie**

Tento výrobok je výlučne určený ako prídavný pojazdný stupienok pre dieťa od 2 rokov s max. hmotnosťou 20 kg.

Výrobok je vhodný na uchytenie na štandardné kočíky a modely detských skladacích kočiarov. Tento výrobok je určený iba na súkromné použitie.

## **Bezpečnostné pokyny**

### **⚠ Nebezpečenstvo ohrozenia života!**

- Nikdy nedovoľte deťom zostať s obalovým materiálom bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

### **⚠ Nebezpečenstvo poranenia!**

- Dbajte na zmenené vlastnosti, ako je ťažisko, stabilita ako aj jazdné vlastnosti s detským kočíkom/skladacím kočiarom, keď je výrobok namontovaný na detskom kočíku/skladacom kočiarovi.

- Použitie výrobku je prípustné len v prípade, ak posuvnú rúčku drží dospelá osoba.
- Použitie výrobku je prípustné len v prípade, ak sa v prepravnom kočíku nachádza dieťa.
- Príp. existujúca brzda na detskom kočíku/skladacom kočiarovi nesmie v žiadnom okamihu prekážať výrobku. Brzda musí byť voľne prístupná.
- Deti sa smú na výrobok vziať len postojáčky.
- Deti, ktoré výrobok používajú, sa musia držať za posuvnú rukoväť detského kočíka/skladacieho kočiaru.
- Na výrobku neuskutočňujte žiadne zmeny, ktoré by narušili bezpečnosť.
- Uistite sa, že sú všetky diely nepoškodené a odborne namontované. Pri neodbornej montáži hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ohroziť bezpečnosť a funkčnosť výrobku.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje pevne prichytené!  
Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave! Nepoužívajte výrobok pri viditeľnom poškodení alebo pri podozrení, že je poškodený!
- Výrobok používajte na iba stanovený účel.
- Výrobok sa smie používať iba pod dozorom dospeléj osoby a nikdy nie ako hračka.
- Nikdy nenechajte deti bez dozoru.
- Výrobok nie je vhodný na prepravu iných predmetov.

## **Montáž**

### **1. Rozloženie výrobku (obr. B)**

Výrobok sa dodáva zložený v prepravnom stave. Postupujte nasledovne, aby ste ho rozložili:

1. Otočte poistky (1 a) od seba.
2. Odklopte prednú časť výrobku dopredu.
3. Znova pevne zaistite poistky.

**Upozornenie:** Najprv vyrovnajte pojazdný stupienok vodorovne. Príp. nastavte správny uhol pri spojení s detským kočíkom/skladacím kočiarom.

### **2. Namontovanie koliesok (obr. C)**

1. Výrobok (1) otočte tak, aby spodná strana ukazovala nahor.
2. Nasadte kolieska (2) do otvorov, kým pevne nezacvaknú.

**Upozornenie:** Kolieska musia početneľne zacvaknúť.

### 3. Namontovanie spojky (obr. D)

**UPOZORNENIE!** Ak by ste mali spojky upevniť na zvislú výstuhu, dbajte na to, aby sa iné priečky výstuhu alebo upevnenia nachádzali nad ňou, aby sa zabránilo skĺznutiu výrobku. Pre optimálne prispôsobenie výrobku sa hodia horizontálne vystuženia.

1. Plastový remienok (3a) položte okolo rámu detského kočíka/skladacieho kočičara.
2. Vtiahnite koniec plastového remienka cez otvor uzáveru (3b).
3. Spojku napnite otáčaním skrutky spojky (3c).

**Upozornenie:** Dbajte na to, aby sa detský kočík/skladací kočičar sklopil bez prekážok. V opačnom prípade namontujte spojky na inom mieste.

4. Rovnakým spôsobom upevnite aj druhú spojku.

**Dôležité!** Spojky musia pevne priliehať k rámu tak, aby nevznikol voľný priestor a aby sa nepohybovali.

### 4. Pripojenie spojky (obr. E)

1. Aby sa otvoril uzáver, stlačte výklopný spínač (4a)/(5a) predĺženia (4)/(5).
2. Pripojte hák (4b)/(5b) so skrutkou spojky (3c).
3. Zatláčte hák späť do uzáveru.

**Upozornenie:** Pri pripájaní sa uistite, že aretačný kolík (4c)/(5c) predĺženia ukazuje k zemi.

### 5. Nastavenie šírky (obr. F)

1. Potiahnutím uvoľnite aretáciu (1b) na prednej časti výrobku.
2. Potiahnite strany výrobku na požadovanú šírku.
3. Nechajte aretáciu pevne a početneľne zacvaknúť.

### 6. Nastavenie dĺžky/spojenie výrobku (obr. G)

1. Zasuňte predĺženia (4)/(5) do strán pojazdného stupienka.
2. Nechajte aretačné kolíky (4c)/(5c) početneľne zacvaknúť do jedného z otvorov.

**Upozornenie:** Výrobok má na spodnej strane štyri otvory na prestavenie dĺžky.

Výrobok umiestnite čo najbližšie k detskému kočíku/skladaciemu kočičaru, ale tak, aby dieťa mohlo pohodlne stáť a držať sa za posuvnú rúčku.

### 7. Zloženie nahor pri nepoužívaní a pre lepšiu prístupnosť k ručnej brzde (obr. H)

V prípade nepoužívania výrobku a ľahšieho prístupu ručnej brzdy máte možnosť ho zložiť smerom nahor:

1. Uvoľnite, v prípade potreby, spojky (1a).
2. Odklopte plochu na státie výrobku nahor.
3. Zaveste háky (6) na hranu stojacej plochy a upevnite šnúru na posuvnú rukoväť detského kočíka/skladacieho kočičara.

**Dôležité!** Odstráňte šnúru s hákom (6) z detského kočíka/skladacieho kočičara vždy pri nepoužívaní.

### Demontáž

**Dôležité!** Neskladajte detský kočík/skladací kočičar spolu so zabudovaným výrobkom.

Na odstránenie výrobku z detského kočíka/skladacieho kočičara postupujte nasledovne:

1. Stlačte výklopný spínač (4a)/(5a) predĺženia (4)/(5).
2. Vtiahnite háky (4b)/(5b) zo skrutiek spojky (3c) a odstráňte pojazdný stupienok (1).
3. Nechajte spojky na ráme.

### Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Čistite iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou.

**DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

### Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.



Výrobok a obal zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia. Kód sa skladá z recyklačného symbolu – ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu – a číslo označujúce materiál.

## **Pokyny k záruke a priebehu servisu**


Produkt bol vyrobený s maximálnou zodpovednosťou a v priebehu výroby bol neustále kontrolovaný. Na tento produkt máte tri roky záruku od dátumu kúpy produktu. Pokladničný lístok si odložte.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výrobné chyby a zaniká pri neodbornej manipulácii s produktom. Záruka nemá vplyv na Vaše zákonné práva, predovšetkým na práva vyplývajúce zo záruky.

V prípade reklamácie sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú linku, alebo nám napíšte e-mail. Naši servisní zamestnanci sa s Vami dohodnú na ďalšom postupe a urýchlene vykonajú všetky potrebné kroky. V každom prípade Vám poradíme osobne.

Záručná lehota sa nepredlžuje v dôsledku eventúálnych opráv na základe záruky, zákonného plnenia záruky alebo v dôsledku prejavu ochoty. To platí tiež pre vymenené alebo opravené diely. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

IAN: 316644

 Servis Slovensko  
Tel.: 0850 232001  
E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)





